



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Fransız Yazını ve Uygarlığı IV	MTF3311	2	3	2	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Güz
---------	-----

Dersin Dili	Fransızca
-------------	-----------

Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
-----------------	-----------------

Ders Kategorisi	Temel Meslek Dersleri
-----------------	-----------------------

Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze
----------------------	----------

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
----------------------------	----------------------------------

Dersin Koordinatörü	Pınar Güzelyürek Çelik
---------------------	------------------------

Dersi Veren(ler)	Pınar Güzelyürek Çelik, Fulya Marmara
------------------	---------------------------------------

Asistan(lar)ı	
---------------	--

Dersin Amacı	Öğrenciler çeviribilim alanının gerektirdiği kültürel ve yazınsal temeli edinmek üzere Fransız Yazını ve uygarlığına ilişkin bakış açısı kazanır.
--------------	---

Dersin İçeriği	19. yüzyılın sosyo-politik, kültürel,ekonomik yapısı. Toplum yapısındaki değişimler, sanayi devrimi ve etkileri. Romantizm,Realizm, Natüralizm,Parnas,Sembolizm akımları
----------------	--

Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok
-------------------------------	-----

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Öğrenci, 19.yüzyılda ortaya çıkan edebi akımlar hakkında bilgilenir.(PRG-3)
2	Öğrenci, çeviri yapabilmek için gerekli olan kültürel temeli edinir. (PRG-7)
3	Öğrenci, 19. yüzyıl Fransız yazar ve eserlerini tanır.(PRG-4, PRG-7, PRG-8)
4	Öğrenci, 19. yüzyıl kültür ve uygarlığı hakkında edindiği bilgileri kullanarak bu bağlamda üretilmiş söylemlerin çözümlenmesi, yorumlanması ve çevrilmesi becerisini kazanır. (PRG-4, PRG-7, PRG-8)
5	Öğrenci, 19.yüzyılın sosyo kültürel yapısı hakkında bilgi edinir. (PRG-3)

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	19. Yüzyıla Dair Genel Bir Bakış	Öğretim planı
2	19. Yüzyıl Toplumsal ve Politik Yapısı ve İlişkili Edebi Akımlar	Kaynak İçerikler
3	Romantizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
4	Romantizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
5	Romantizm Akımından Çeviri Çalışmaları	Kaynak İçerikler
6	Çeviri Metinlerin Kontrolü	Kaynak İçerikler
7	Gerçekçilik Akımı	Kaynak İçerikler
8	Midterm 1	

9	Parnas Akımı ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
10	Natüralizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
11	Sembolizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
12	Döneme Dair En Önemli Kavramlar: "mélancolie", "mal du siècle", etc.	Kaynak İçerikler
13	Öğrenci Sunumları	Kaynak İçerikler
14	Dönemin Genel Değerlendirmesi	Kaynak İçerikler
15	Final	

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	15	
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	2	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	13	2	26
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	4	56
Derse Özgü Staj			
Ödev	0	0	0
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği	0	0	0
Projeler	0	0	0
Sunum / Seminer	0	0	0
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2

Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Toplam İşyükü			86
Toplam İşyükü / 30(s)			2.87
AKTS Kredisi			3

Diğer Notlar	Yok
--------------	-----